



Edwin M Lee
市長

三藩市公共衛生局
(San Francisco Department of Public Health)

Barbara A Garcia, MPA
衛生局局長

Tomás J. Aragón, MD, DrPH
衛生局官員

傳染病預防控制科

sfdph.org/cdcp

電話 (415) 554-2830 傳真 (415) 554-2848

中東呼吸系統綜合症冠狀病毒(MERS-CoV) 對於三藩市的常見問題 (FAQ)

什麼是中東呼吸系統綜合症 (MERS) 或中東呼吸系統綜合症冠狀病毒 (MERS-CoV) ?

中東呼吸系統綜合症是一種病毒性呼吸系統疾病，它是由冠狀病毒引起的，這種病毒被稱為“中東呼吸系統綜合症冠狀病毒”。

什麼是冠狀病毒？

冠狀病毒是大多數人在其一生中的某個時間可能被感染的常見病毒。人類冠狀病毒通常會導致輕度至中度的上呼吸道疾病。如想了解有關冠狀病毒的更多資訊，請查閱網站：

www.cdc.gov/coronavirus/about/index.html

中東呼吸系統綜合症冠狀病毒和嚴重急性呼吸道綜合症 (SARS) 病毒一樣嗎？

不一樣。中東呼吸系統綜合症冠狀病毒和 2003 年造成嚴重急性呼吸道綜合症的冠狀病毒不一樣。但如同嚴重急性呼吸道綜合症病毒，中東呼吸系統綜合症冠狀病毒和在蝙蝠身上發現的冠狀病毒最相似。

中東呼吸系統綜合症的症狀是什麼？

感染有中東呼吸系統綜合症冠狀病毒的最常見症狀為發燒、發冷、咳嗽和呼吸急促。一些患者還出現肌肉酸痛、咽喉痛、腹瀉和嘔吐的症狀。

中東呼吸系統綜合症冠狀病毒在人與人之間傳播嗎？

已證實中東呼吸系統綜合症冠狀病毒在密切接觸的人仕之間傳播。密切接觸是指護理患者、拜訪患者或與患者同住。如想了解有關中東呼吸系統綜合症冠狀病毒如何傳播的最新資訊，請查閱網站：www.cdc.gov/coronavirus/mers/index.html。

中東呼吸系統綜合症冠狀病毒的來源是什麼？

我們還不確定，但該病毒很可能來源於動物。除了人類以外，中東呼吸系統綜合症冠狀病毒已在中東國家的駱駝和蝙蝠身上發現，如沙特阿拉伯。如想了解有關中東呼吸系統綜合症冠狀病毒的最新資訊，請查閱網站：www.cdc.gov/coronavirus/mers/index.html。

在美國有人被感染了嗎？

有。在 2014 年 5 月 2 日，一位從沙特阿拉伯前往印第安納 (Indiana) 的人仕已被確診為感染中東呼吸系統綜合症冠狀病毒的美國首例患者。如想了解美國有關感染中東呼吸系統綜合症冠狀病毒的最新病例資訊，請查閱網站：www.cdc.gov/coronavirus/mers/US.html。

我在美國有感染中東呼吸系統綜合症冠狀病毒的風險嗎？

如果你密切接觸了已感染有中東呼吸系統綜合症冠狀病毒的患者，你可能就會有感染中東呼吸系統綜合症冠狀病毒的風險。密切接觸包括護理患者、拜訪患者或與患者同住。

我仍然可以前往已出現中東呼吸系統綜合症病例的阿拉伯半島的國家或其鄰國嗎？

在前往阿拉伯半島的國家或其鄰國之前，旅遊者應先查閱疾病預防控制中心（CDC）的網站，以了解有關當前旅遊注意事項的最新資訊：

wwwnc.cdc.gov/travel/notices/watch/coronavirus-saudi-arabia-qatar.

如果我最近去了阿拉伯半島的國家或其鄰國，而且生病了，該怎麼辦呢？

如果你出現發燒及呼吸系統疾病的症狀，如咳嗽或呼吸急促，那麼在從阿拉伯半島的國家或其鄰國回來後的 14 天之內，你應該去看醫生，並提及你最近的旅行。

我如何自我保護呢？

疾病預防控制中心建議人們遵循以下提示來預防呼吸道疾病：

- 經常用肥皂洗手並用水沖洗 20 秒，幫助年幼的孩子們做同樣的事。如果沒有肥皂和水，就使用含酒精的消毒殺菌劑。
- 當你咳嗽或打噴嚏時，用紙巾遮住你的鼻子和嘴巴，隨後將紙巾扔進垃圾桶。
- 避免用未洗的手觸摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 避免密切接觸生病的人，如接吻、共用杯子或共用餐具。
- 清潔和消毒經常接觸的表面，如玩具和門把手。

是否有疫苗呢？

沒有，但將來可能會研製出疫苗。

有什麼治療方法呢？

對於呼吸系統綜合症冠狀病毒引起的疾病，目前沒有具體的治療建議。醫療護理可支持幫助緩解症狀。

是否可以做化驗檢查呢？

可以。如需要，你的醫生可以下醫囑做化驗檢查。